



Orquesta 2018*19
Ciudad de
Granada

viernes 18 enero 2019 / A5

sábado 19 enero 2019 / S3

Auditorio Manuel de Falla, 20:30 h

6T
18
19
0
18
6T
18
19

Hay algo en la música del norte

Un no sé qué oculto, sensorial y cristalino que se vela al oyente meridional pero que se descubre en las primeras notas lanzadas al aire. Un aire que se antoja frío: gélido, puro y precioso. Una suerte de músicas que se ocultan en la literatura y, quizás por esto, sin mancha en estéticas, estilos y formas. Siempre un descubrimiento, una epifanía que se manifiesta por primera vez con toda su leve inocencia.

A Edvard Grieg le corresponde este comienzo, sosegado y rico en colores, a través de *Last spring*, una breve pieza que conforma *Dos melodías elegíacas*, op. 34, finalizadas por el compositor en 1880, poco después del éxito junto a Henrik Ibsen en *Peer Gynt* y justo al comienzo de la dirección de la Orquesta Filarmónica de Bergen. Compuesta en Sol mayor sobre un trabajo previo con las *12 melodías*, op. 33, el noruego pasea por el campo que luce con la belleza de una ligera primavera apenas anunciada. Quizás sea la última, quién sabe, a través del juego ascendente de la melodía superior orquestada con una deliciosa delicadeza.

El candor musical septentrional, esa cierta sonrisa sin temor a ser dada no desaparece en los *Tres humorescas para violín y orquesta*, op. 87 y 89 de Jean Sibelius a pesar de su aspecto más canónico. Sin embargo, el conocimiento del músico sobre el violín queda genialmente reflejado en la riqueza técnica de los elementos formantes de la obra que, aplicados justamente, enriquecen el conjunto sin complicar al que escucha. Finalizados en 1917, año de la independencia de Finlandia, no será un buen momento en lo personal para el autor debido a sus problemas con el alcohol y las consecuencias derivadas de ello.

Joseph Swensen es uno de los directores de orquesta actuales que no han dejado de cultivar la composición. Se trata de uno de los principales directores invitados por la OCG, desarrollando una carrera con un enfoque social hacia el cuidado de la infancia. Una vez más el elemento cándido, en una canción popular danesa (*Iskovens dybe stille ro – En la tranquilidad del bosque*), centra la visión del maestro en la composición de *Sinfonietta*, de estreno mundial.

Los vientos vuelven agradablemente fríos, nada es ajeno y las fragancias boreales se destilan ahora gracias a Svendsen, considerado junto a Grieg padres del nacionalismo musical noruego. Y es que tendría que ser después del desarraigo germánico cuando Johan Svendsen, retornado a Oslo en 1872, comienza a valorar especialmente la música de raíz nórdica. Casi una década después concluye el *Romance para violín y orquesta*, op. 26, una pieza diáfana, límpida orquestalmente en la que el violín retoza y se divierte suavemente, acariciando la partitura en Sol menor que fue estrenada bajo la dirección del propio compositor.

Cuatro movimientos para orquesta son una orquestación personalísima del maestro Joseph Swensen del *Cuarteto núm. 1 en Sol menor*, op. 13 de Carl Nielsen. Espléndido en su concepción, el cuarteto original estaba listo en 1889, sin embargo, aún fue ligeramente corregido para su estreno final en Copenhague el 3 de febrero de 1898. En sí, es una gran obra con una compleja construcción más próxima al discurso orquestal que al camerístico. Con su publicación en 1900, el más conocido de los músicos daneses dedicó su creación a Johan Svendsen, como gesto de aprecio y admiración entre ambos.

Oculto casi siempre, de vez en cuando emerge, como la niebla en invierno, el repertorio escandinavo, alambicado a base de tiempo, silencio y verdad. Un no sé qué transparente. Hay algo en la música del norte.

Álvaro Flores Coletto

Departamento de Historia y Ciencias de la Música de la Universidad de Granada

La quintaesencia escandinava

Carl Nielsen, el compositor más famoso de Dinamarca nació en el pintoresco pueblo de Norre Lyndelsen en la isla de Funen. Hans Christian Andersen, el célebre autor de cuentos nació también muy cerca de allí. Ambos crecieron hablando el rítmico y mágico dialecto local, el «fynsk», el cual podía perfectamente confundirse con el lenguaje de los elfos que protagonizaban los cuentos de hadas de Andersen. Fue durante mis veinte años de estancia en Copenhague, viendo crecer a mis hijos, daneses también, y en una casa muy cerca de los Jardines Tivoli, donde me di cuenta de que Dinamarca es realmente un país de cuento de hadas. ¡Un lugar donde la infancia es valorada y elogiada por encima de todas las cosas! Copenhague es también el lugar común de todos los compositores de este programa.

Johann Svendsen emigró a Copenhague ya con la reputación de ser uno de los grandes compositores de Noruega. Pronto se convirtió en uno de los más importantes directores de la Real Ópera Danesa de su ilustre historia. Fue *kappelmeister* allí cuando un joven Carl Nielsen tocaba detrás en la sección de segundos violines. Rápidamente iniciaron una estrecha y creativa amistad. En 1888, por ejemplo, Nielsen le dedicó su *Cuarteto en Sol mayor* (el mismo cuarteto que he orquestado y que oírán esta noche). El *Romance para violín y orquesta* de Svendsen es su obra más interpretada por su compatriota.

Edvard Grieg, como yo, vivió en Copenhague casi dos décadas. *Last spring* es la segunda de sus *Dos melodías elegíacas* compuesta en 1880.

Jean Sibelius viajó mucho a Copenhague a lo largo de su vida, lo que le sirvió para componer su música incidental de *La tempestad* de Shakespeare, por encargo del Teatro Real de Dinamarca y que estrena allí mismo en 1925 (sólo unos años después de haber compuesto su encantadora obra *Six humoresques* para violín y orquesta). Este acontecimiento estableció una poderosa conexión finesa con Copenhague, que continuó con una estrecha relación entre la Real Ópera Danesa y el legendario director de orquesta Paavo Berglund (¡quien, casualmente fue mi profesor de dirección orquestal durante casi una década!).

Mi última composición orquestal, *Sinfonietta*, es una versión ampliada y revisada de un trío de cuerda que compuse hace cuatro años como regalo para mi hijo pequeño, Nicholas, con motivo de su confirmación. Está inspirada en mi canción popular danesa favorita *I skovens dybe, stille ro* (*En la tranquilidad del bosque*), y que había oído infinidad de veces cantarla al propio Nicholas cuando era soprano solista en el Copenhagen Boys' Choir. *Sinfonietta* dura unos quince minutos y está estructurada en cinco movimientos sin pausa.

Cuatro movimientos para orquesta (1888) es el título que le había dado a mi orquestación del vivaz y temprano *Cuarteto de cuerda en Sol menor* de Nielsen. Esta joya, como la gran *Sinfonía en Do* de Bizet (también escrita cuando el compositor era todavía un estudiante) es una de las obras más ingeniosas e inspiradora que conozco de un compositor joven. Siempre me había preguntado si Nielsen consideró alguna vez la posibilidad de convertir esta pieza en una sinfonía, dada su textura orquestal y el color de sus timbres. Consideraré siempre que era demasiado potente como para que lo interpretaran sólo cuatro músicos de cuerda.

Para mi orquestación el objetivo era encontrar la manera más discreta, elegante y respetuosa de resaltar la naturaleza orquestal de la obra añadiendo la paleta de colores que aportan los vientos, el metal y el timbal a una pieza pensada sólo para cuerdas, pero a la vez podemos oír claramente cómo subyace en el fondo el cuarteto de Nielsen. Incluso con 23 años, él ya se centró en lo que sería una preocupación constante a lo largo de su vida, la yuxtaposición

ción y la integración de opuestos. En la mayor parte de las obras de Nielsen lo bucólico y lo invariable de los cuentos de hadas de su infancia en la Isla de Funen (junto con los ecos de las bandas de música y los himnos religiosos) están en permanente contraste con la cosmopolita, industrial disonante, progresista, internacional y modernista Copenhague de sus años adultos. Su ideal ascético de integrar y armonizar estos y otros opuestos en sus composiciones ejemplifican, desde mi punto de vista, su apertura de mente y la estimulante aspiración de alguien con una integridad psicológica y espiritual fuera de lo común.

Sin embargo, uno no puede más que admitir sobre todas estas consideraciones que las obras de Nielsen son, sobre todo, una expresión de lo incorregible e imprevisible del temperamento infantil del propio compositor, una personalidad indomable, irreverente, cómica e impulsiva.

Joseph Swensen

Principal director invitado de la OCG

Joseph Swensen

Joseph Swensen es Director Emérito de la Scottish Chamber Orchestra, Principal Director Invitado de la Orquesta Ciudad de Granada, Asesor Artístico de la Northwest Sinfonietta (USA) y profesor de violín en la Indiana University Jacobs School of Music. Swensen fue Principal Director Invitado y Asesor Artístico de la Orchestre de Chambre de París (2009-2012) y Director Principal de la Scottish Chamber Orchestra (1996-2005). Mantiene colaboraciones estables con prestigiosas formaciones como la Orchestre National du Capitole de Toulouse, Orchestre National de Bordeaux, London Mozart Players y la Orquesta Sinfónica do Porto Casa da Música. Ha actuado, entre otros, en el Mostly Mozart Festival de Nueva York, en los Festivales de Tanglewood y Ravinia, BBC Proms, Barbican de Londres y el Concertgebouw de Amsterdam.

Como solista de violín, faceta que ha retomado recientemente, ha actuado con la Colorado Symphony y Los Ángeles Chamber Orchestra. También dirige desde el violín, como hace habitualmente con la Orchestre de Chambre de París, London Mozart Players y la Scottish Chamber Orchestra. Con esta última ha grabado los conciertos para violín de Brahms, Mendelssohn y el segundo de Prokofiev para el sello Linn Records, obteniendo un exitoso reconocimiento internacional.

Dentro de su faceta de músico de cámara, Swensen actúa con el pianista y director norteamericano Jeffrey Kahane y con el violoncellista Carter Brey (*Kahane Swensen Brey Trío*).

Andrea Marcon
Director artístico

Josep Pons
Director honorífico
Giancarlo Andretta y
Joseph Swensen
Principales directores
invitados

Concertino
Friedemann Breuning

Violines primeros
Atsuko Neriishi (ayuda de concertino)
Annika Berscheid
Isabel Mellado
Sei Morishima
Julijana Pejčić
Andreas Theinert
Elvira López **
César Vázquez **

Violines segundos
Marc Paquin (solista)
Joachim Kopyto (ayuda de solista)
Israel de França
Berd Papazian
Milos Radojicic
Wendy Waggoner
Mariela Comesaña **

Violas
Hanna Nisonen (solista)
Krasimir Dechev (ayuda de solista)
Josias Caetano
Mónica López
Donald Lyons
Andrzej Skrobiszewski

Violoncellos
Kathleen Balfe (solista)
Arnaud Dupont (solista)
J. Ignacio Perbech (ayuda de solista)
Ruth Engelbrecht
Philip Melcher
Matthias Stern

Contrabajos
Frano Kakarigi (solista)
Xavier Astor (ayuda de solista)
Stephan Buck

Flautas
Juan C. Chornet (solista)
Bérengère Michot (ayuda de solista)

Oboes
Eduardo Martínez (solista)
José A. Masmano (ayuda de solista)

Clarinetes
José L. Estellés (solista)
Carlos Gil (ayuda de solista)

Fagotes
Santiago Ríos (solista)
Joaquín Osca (ayuda de solista)

Trompas
Óscar Sala (solista)
Carlos Casero (ayuda de solista)

Trompetas
Manuel Moreno * (solista)
Ismael Cañizares ** (ayuda de solista)

Timbal / Percusión
Jaume Esteve (solista)
Noelia Arco (ayuda de solista)

Clavinova
Purificación Cano ** (solista)

* Interinos ** Invitados

Gerencia
Günter Vogl
M^a Ángeles Casasbuenas
(secretaría de dirección)

Administración
Maite Carrasco
Jorge Chinchilla

Coordinación de Programación
Pilar García

Comunicación
Pedro Consuegra
Beatriz González

OCGSocial / Programas educativos
Arantxa Moles

Producción
Juan C. Cantudo
Jesús Hernández
Juande Marfil
Antonio Mateos

Protocolo y Relaciones Institucionales
Marian Jiménez

Soporte técnico y web
Gabriel Pozo

OCG orquesta
ciudad de
Granada

Auditorio Manuel de Falla
Paseo de los Mártires s/n
18009 – Granada
Tel. 958 22 00 22 · Fax: 958 22 23 22
ocg@orquestaciudadgranada.es
www.orquestaciudadgranada.es



Taquillas
www.redentradas.com
Ancha de la Virgen 27
venta telefónica 958 108 181
Teatro Isabel La Católica
Acera del Casino s/n
venta telefónica 958 222 907
Consultar otros puntos de venta en
www.orquestaciudadgranada.es
www.redentradas.com

CONSORCIO
GRANADA
PARA LA MÚSICA



JUNTA DE ANDALUCÍA



Ayuntamiento de Granada



Diputación
de Granada
Avancamos Juntos

OCG MECENAZGO

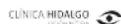
Colaboradores principales



Patronato de la Alhambra y Generalife
CONSEJERÍA DE CULTURA



Colaboradores +



Colaboradores



Con el apoyo de

Universidad de Granada
Dpto. de Hª y Ciencias de la Música UGR
Azafatas Alhambra
Slabon Moda
RNE-Radio Clásica
Mudanzas Cañadas (transportista oficial)
Hotel Alhambra Palace
Mercagranada

Rafa Simón (Diseño gráfico)

viernes 18 enero 2019 / A5

sábado 19 enero 2019 / S3

Auditorio Manuel de Falla, 20:30 horas

La quintaesencia escandinava

I

Edvard GRIEG (1843 - 1907)

Last spring (de Elegiac Melodies), núm. 2, op. 34
Andante

5'

Jean SIBELIUS (1865 - 1957)

Tres humorescas para violín y orquesta, op. 87 y 89
núm. 1, op. 87: Commodo
núm. 4, op. 89b: Andantino
núm. 2, op. 87: Allegro assai

8'

Joseph SWENSEN (1960)

Sinfonietta (**estreno mundial**)

Andante sostenuto - Allegro molto pesante
e appassionato - Prestissimo leggiero -
Molto lento - Poco agitato

15'

II

Johan Severin SVENDSEN (1840 - 1911)

Romance para violín y orquesta, op. 26
Andante

8'

Carl NIELSEN (1865 - 1931)

Cuatro movimientos para orquesta (1888)

(Orquestación de J. Swensen del Cuarteto en Sol menor de C. Nielsen)

26'

JOSEPH SWENSEN violín y director